

DE Montageanleitung

EN Mounting instruction

ES Instrucciones de instalación

FR Instructions d'installation

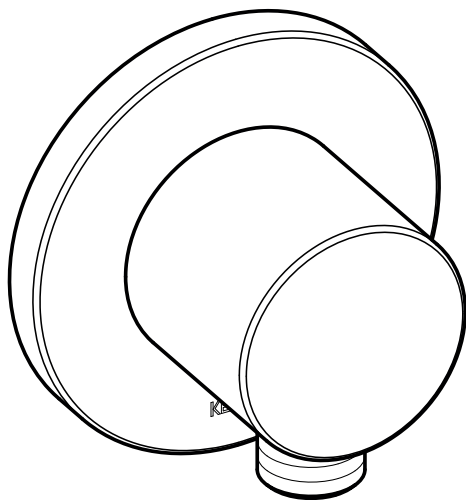
IT Istruzioni per l'installazione

NL Montagehandleiding

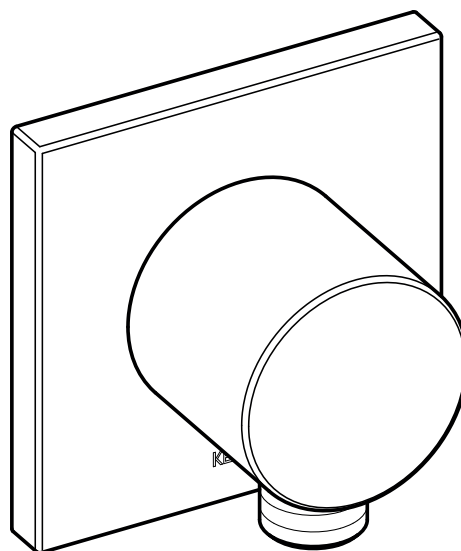
CS Návod k instalaci

PL Instrukcja montażu

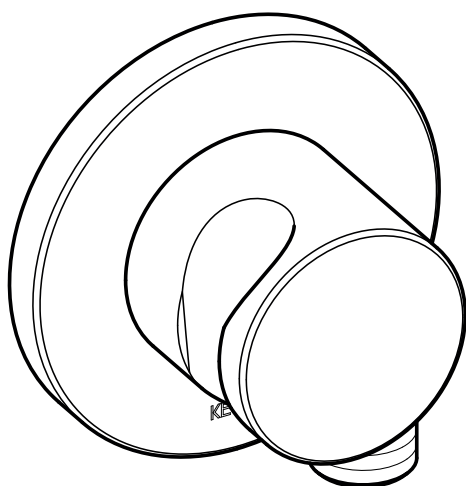
RU Инструкция по монтажу



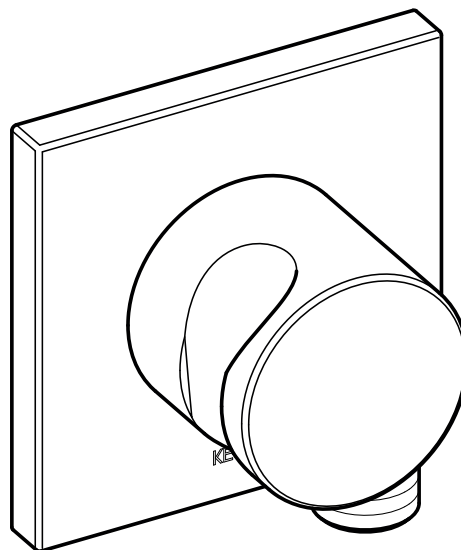
59547 01001 59547 07001
59547 03001 59547 13001
59547 05001 59547 17001



59547 01002 59547 07002
59547 03002 59547 13002
59547 05002 59547 17002



59592 01001 59592 07001
59592 03001 59592 13001
59592 05001 59592 17001



59592 01002 59592 07002
59592 03002 59592 13002
59592 05002 59592 17002

DE Einbaumaße

FR Cotes de montage

CS Montážní rozměry

EN Mounting dimensions

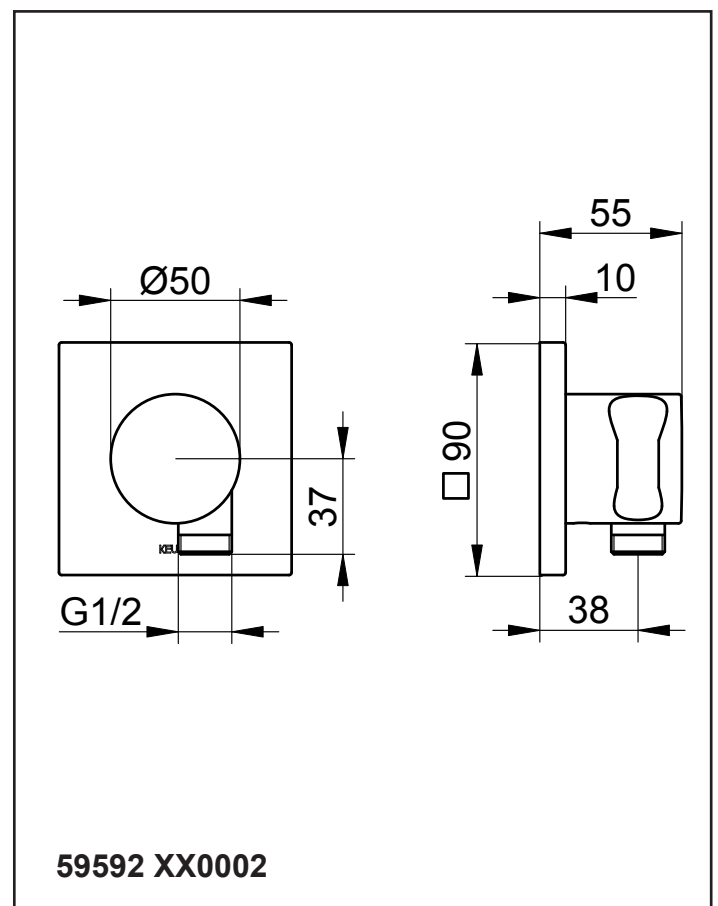
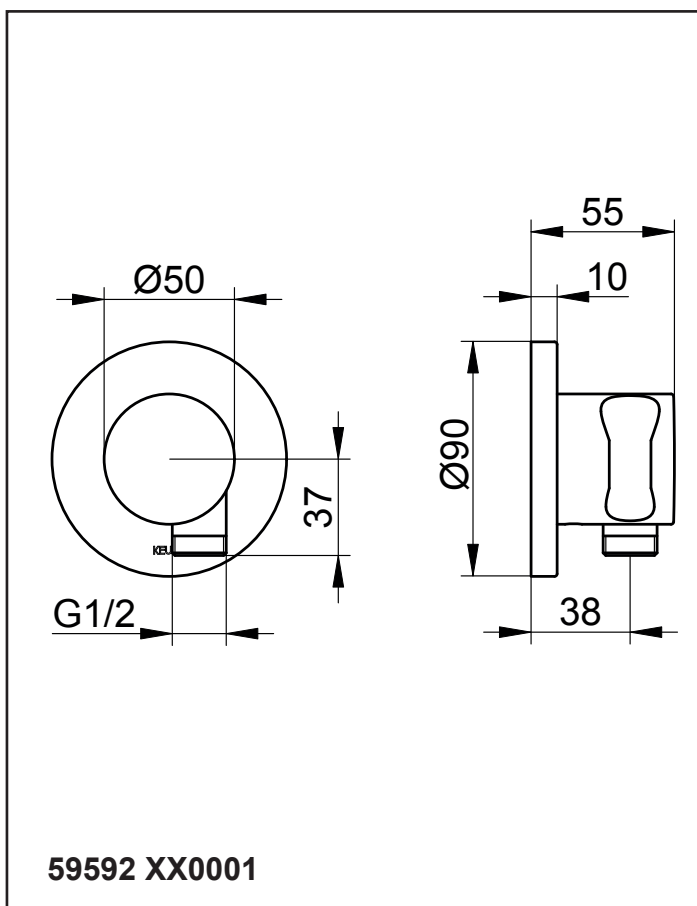
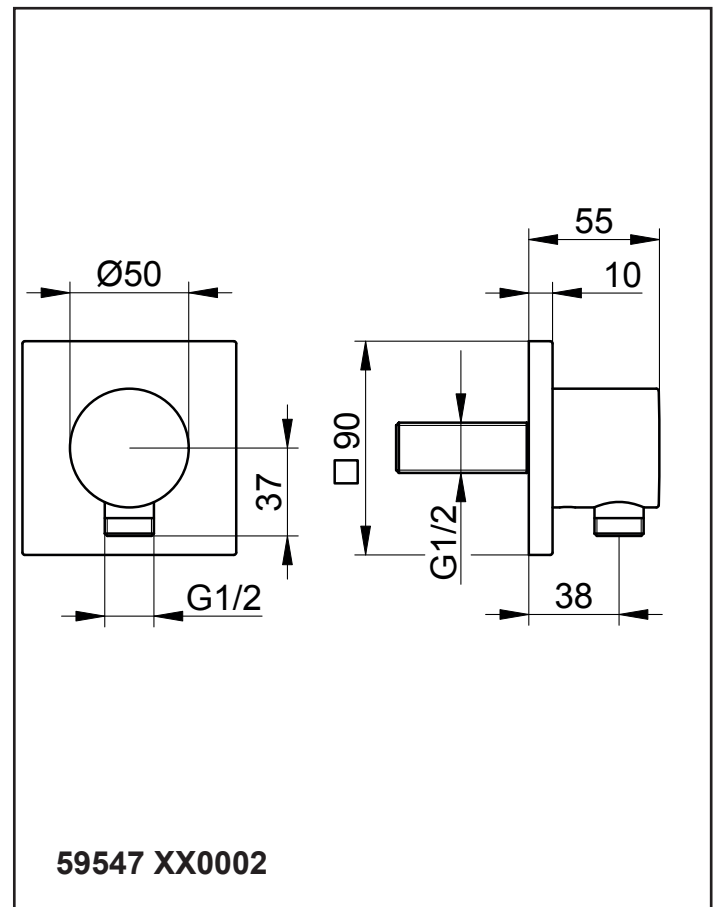
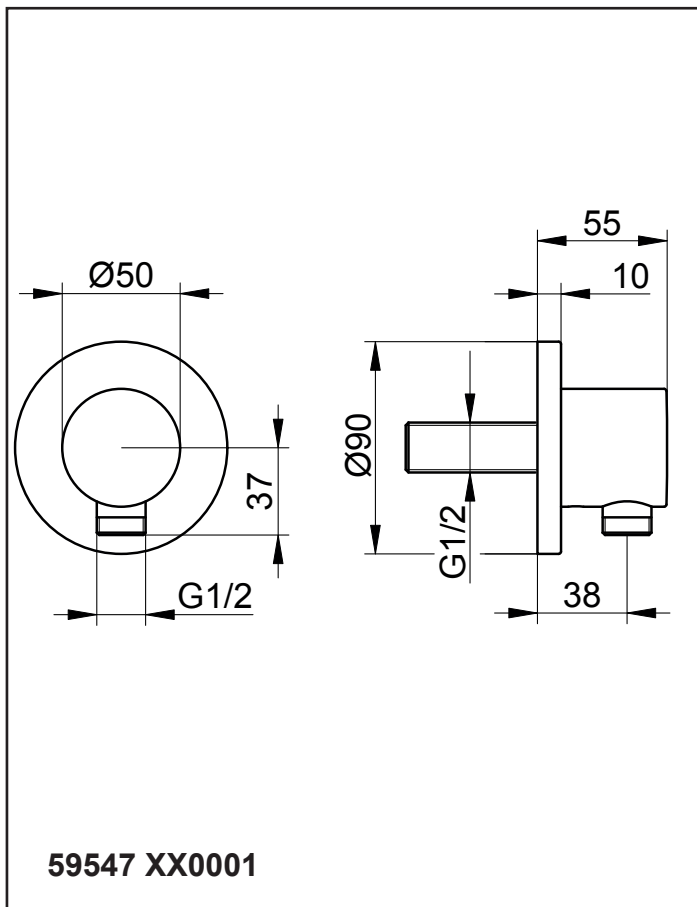
IT Ingombro


PL Wymiary montażowe


ES Dimensiones de montaje

NL Montageafmetingen











RU Монтажные размеры













 Diese Anleitung ist für den Installateur zur Montage sowie für den Nutzer zur Bedienung und Wartung des Produktes. Bitte nach der Installation an den Nutzer zur Verwahrung weitergeben.

 These instructions are for both the installer for installation and the user for operation and maintenance of the product. After installation, please hand them over to the user to keep.

Symbole und Bedeutung

-  **Achtung!** Warnung vor Personen- oder Sachschaden.
-  Hinweis, Tipp oder Verweis
-  Falsche Montage
-  Korrekte Montage/Funktionsprüfung
-  Montagedetail beachten
-  Kaltwasser  Warmwasser
-  Wasserfluss  Kein Wasserfluss
-  Optional/Zubehör


Symbols and explanations

-  **Attention!** Warning against bodily injury or damage to property.
-  Note, tip or reference
-  Incorrect installation
-  Correct installation/test of functionality
-  Observe installation details
-  Cold water  Hot water
-  Water flow  No water flow
-  Optional/accessories


Einbaumaße, siehe Seite 2

Installation dimensions, refer to page 2

Installation, siehe ab Bild 1 auf Seite 8

 Trinkwasserleitungen vor und nach der Installation gründlich spülen (EN 806 und 1717 sowie DIN 1988 beachten).
Nur neutral vernetzendes Silikon verwenden.
Anschlüsse mit hydraulischem Druck auf Dichtheit prüfen.

Installation, refer to picture 1 on page 8

 Flush potable water pipes thoroughly before and after installation (observe EN 806 and 1717, as well as DIN 1988).
Use only neutrally netting silicone.
Test connections for leaks with water pressure.


Wartung, siehe Bild 10 auf Seite 9

Montage in umgekehrter Reihenfolge.


Servicing, refer to picture 10 on page 9


Assemble in reverse order.

Ersatzteile mit Bestellnummern, siehe Seite 11











 Hinweise zur Gewährleistung und Pflege sind dem beiliegendem **Pflege- und Garantiepass** zu entnehmen.

For spare parts with order numbers, refer to page 11

 For warranty and care information please refer to the attached **warranty and care instructions**.


 Este manual está dirigido al instalador para el montaje, así como al usuario para el manejo y mantenimiento del producto. Por favor, después de la instalación, este manual se debe entregar al usuario para que lo conserve.

Símbolos y significado

-  ¡Atención! Advertencia de daños personales o materiales.
-  Indicación, consejo o referencia
-  Montaje erróneo
-  Montaje/comprobación de funcionamiento correctos
-  Observar el detalle de montaje
-  Agua fría
-  Agua caliente
-  Flujo de agua
-  Ningún flujo de agua
-  Opcional/Accesorios

Medidas de montaje, véase página 2


Instalación, véase imagen 1 en la página 8


-  Lavar minuciosamente las tuberías de agua potable antes y después de la instalación (observar EN 806 y 1717).
Utilizar exclusivamente silicona de reticulación neutra.
Comprobar la estanqueidad de las conexiones con presión hidráulica.

Mantenimiento, véase imagen 10 en la página 9











El montaje se efectúa en el orden inverso.

Piezas de recambio con números de pedido, véase página 11

 En el pasaporte de mantenimiento y garantía adjunto encontrará indicaciones sobre la **manual de mantenimiento y tarjeta de garantía.**


 Ces instructions sont destinées à l'installateur, pour effectuer le montage, et pour l'utilisateur, pour utiliser le produit et procéder à sa maintenance. Après l'installation, veuillez remettre ces instructions à l'utilisateur pour qu'il les conserve.

Symboles et leur signification

-  **Attention !** Mise en garde contre les dégâts de personnes et les dégâts matériels.
-  Remarque, conseil ou renvoi
-  Montage incorrect
-  Montage correct/contrôle fonctionnel
-  Respecter le détail de montage
-  Eau froide
-  Eau chaude
-  Débit d'eau
-  Pas de débit d'eau
-  Option/accessoires

Cotes d'encombrement, voir page 2


Installation, voir figure 1 à la page 8


-  Rincer soigneusement les conduites d'eau potable avant et après l'installation (respecter les normes EN 806 et 1717).
N'utiliser que du silicone à réticulation neutre.
Vérifier l'étanchéité des raccords à la pression hydraulique.

Maintenance, voir figure 10, page 9








Le montage s'effectue dans l'ordre inverse de la dépose.

Pièces de rechange avec numéros de commande, voir page 11

 Les consignes relatives à la garantie et à l'entretien figurent sur la **instructions d'entretien et carte de garantie** jointe.


 Il presente manuale è indirizzato agli installatori per il montaggio nonché agli utilizzatori per l'uso e la manutenzione del prodotto. Consegnarlo all'utilizzatore dopo l'installazione affinché lo custodisca.

Simboli e significato

-  **Attenzione!** Pericolo di lesioni o danni materiali.
-  Avvertenza, consiglio o rimando
-  Montaggio errato
-  Montaggio corretto/verifica del funzionamento
-  Prestare attenzione al dettaglio di montaggio
-  Acqua fredda  Acqua calda
-  Flusso d'acqua  Nessun flusso d'acqua
-  Opzionale/accessorio

Ingombro, vedi pagina 2


Installazione, vedi dalla figura 1 a pagina 8


-  Prima e dopo l'installazione lavare con acqua abbondante le condotte di acqua potabile (osservare EN 806 e 1717).
Utilizzare solo silicone neutro.
Verificare la tenuta degli attacchi con pressione idraulica.

Manutenzione, vedi figura 10 a pagina 9

Eseguire il montaggio in ordine inverso.

Ricambi con numero d'ordine, vedi pagina 11

-  Indicazioni relative alla garanzia e al trattamento vanno desunte dalle **istruzioni di manutenzione e certificato di garanzia**.


 Deze handleiding is bestemd voor zowel de installateur voor de montage alsook voor de gebruiker voor het gebruik en het onderhoud van het product. Gelieve na de installatie door te geven aan de gebruiker om te bewaren.

Symbolen en betekenis

-  **Opgepast!** Gevaar voor letsel of schade.
-  Opmerking, tip of referentie
-  Verkeerde montage
-  Correcte montage/werkingstest
-  Montagedetails in acht nemen
-  Koud water  Heet water
-  Waterstroom  Geen waterstroom
-  Optioneel/toebehoren


Inbouwafmetingen, zie pagina 2


Installatie, zie vanaf afbeelding 1 op pagina 8

-  Drinkwaterleidingen voor en na de installatie grondig spoelen (volgens EN 806 en 1717).
Uitsluitend neutraal vernette siliconen gebruiken.
Aansluitingen met hydraulische druk controleren op lektheid.

Onderhoud, zie afbeelding 10 op pagina 9
Montage in omgekeerde volgorde.

Reserveonderdelen met bestelnummers, zie pagina 11

-  Instructies voor de waarborg en het onderhoud vindt u in de meegeleverde **aanwijzingen voor het onderhoud en garantiebewijs**.

 Tento návod slouží instalatérům při montáži a uživatelům při obsluze a údržbě produktu. Po nainstalování ho předejte uživateli, aby si ho mohl uschovat.

Symbole a význam**Pozor!** Výstraha před zraněním a věcnými škodami.

Upozornění, tip nebo odkaz



Nesprávná montáž



Správná montáž / kontrola funkčnosti



Při montáži dbejte na tento detail



Studená voda



Teplá voda



Průtok vody



Žádný průtok vody



Volitelná výbava / příslušenství

Montážní rozměry viz strana 2**Instalace** viz obrázek 1 na straně 8

Potrubí na pitnou vodu před a po instalaci důkladně vypláchněte (postupujte podle EN 806 a 1717).

Používejte pouze neutrální silikon.

Těsnost přípojek zkontrolujte hydraulickým tlakem.

Údržba viz obrázek 10 na straně 9

Montáž probíhá v obráceném pořadí.

Náhradní díly s objednáacími čísly viz strany 11Pokyny týkající se záruky a péče najdete v příloženém **Návodu k údržbě a záručním listu**.

Instrukcja przeznaczona jest dla instalatora, zapewniając pomoc w zakresie montażu oraz dla użytkownika, informując go o sposobie obsługi i konserwacji produktu. Po instalacji należy przekazać instrukcję użytkownikowi, aby ją u siebie przechowywał.

Symbole i znaczenie**Uwaga!** Ostrzeżenie przed uszkodzami osobowymi i materialnymi.

Informacja, dobra rada lub odsyłacz



Niewłaściwy montaż



Właściwy montaż / kontrola funkcjonowania



Należy stosować się do danych, dotyczących montażu



Woda zimna



Woda gorąca



Strumień wody



Brak strumienia wody



Opcje / Osprzęt

Wymiary zabudowy, patrz strona 2**Instalacja**, patrz rys. 1 na stronie 8

Przed instalacją i po instalacji należy gruntownie przepłukać przewody, prowadzące wodę pitną (należy stosować się do EN 806 i 1717).

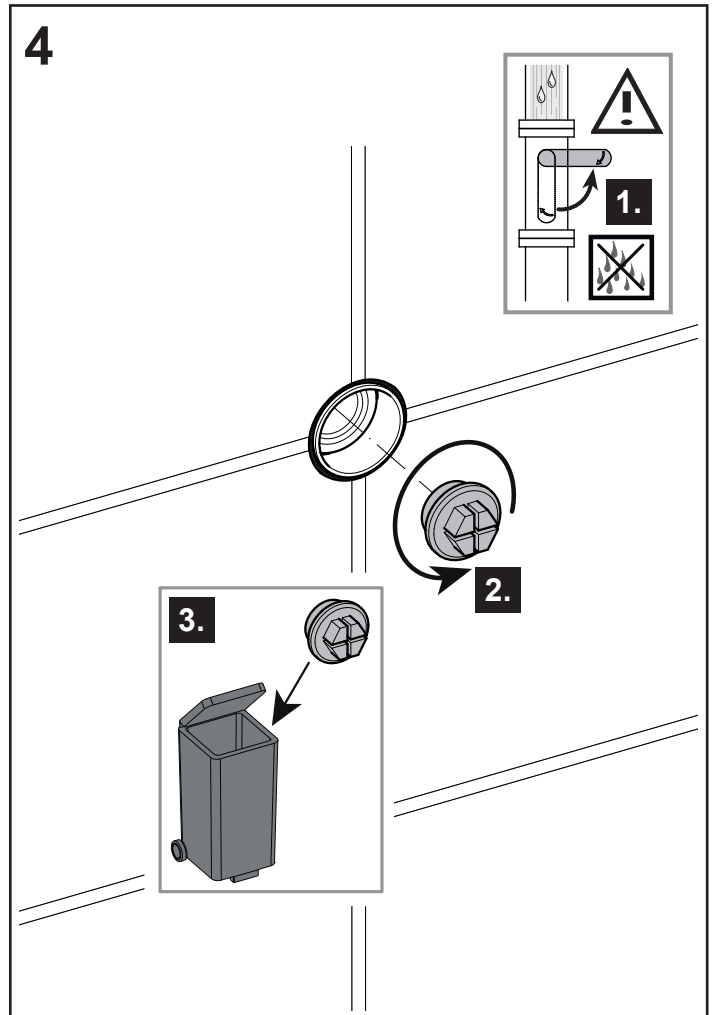
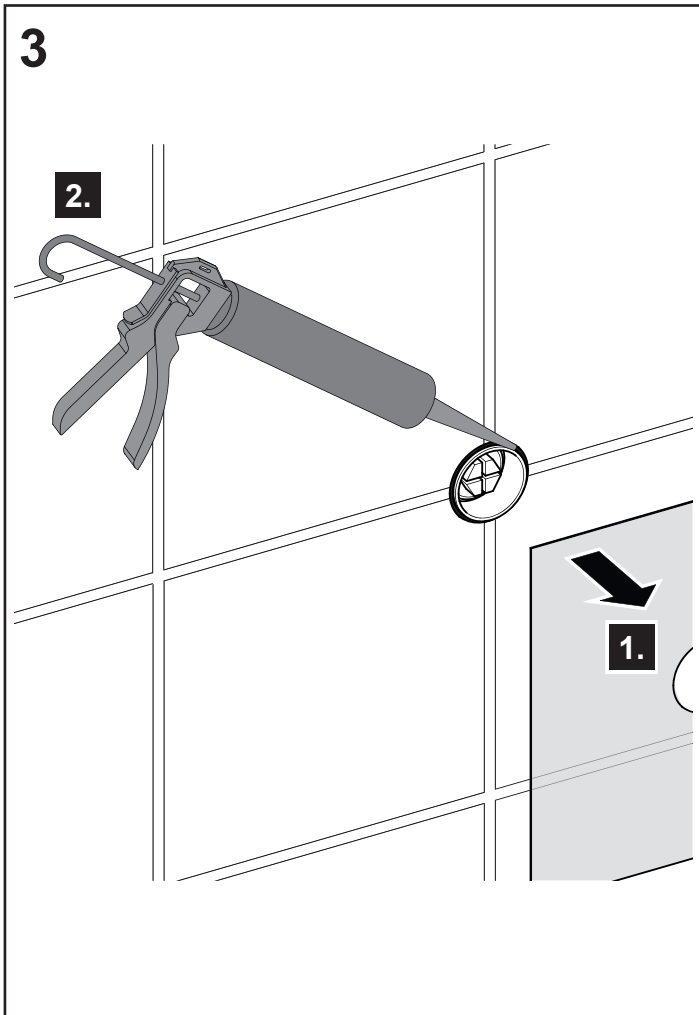
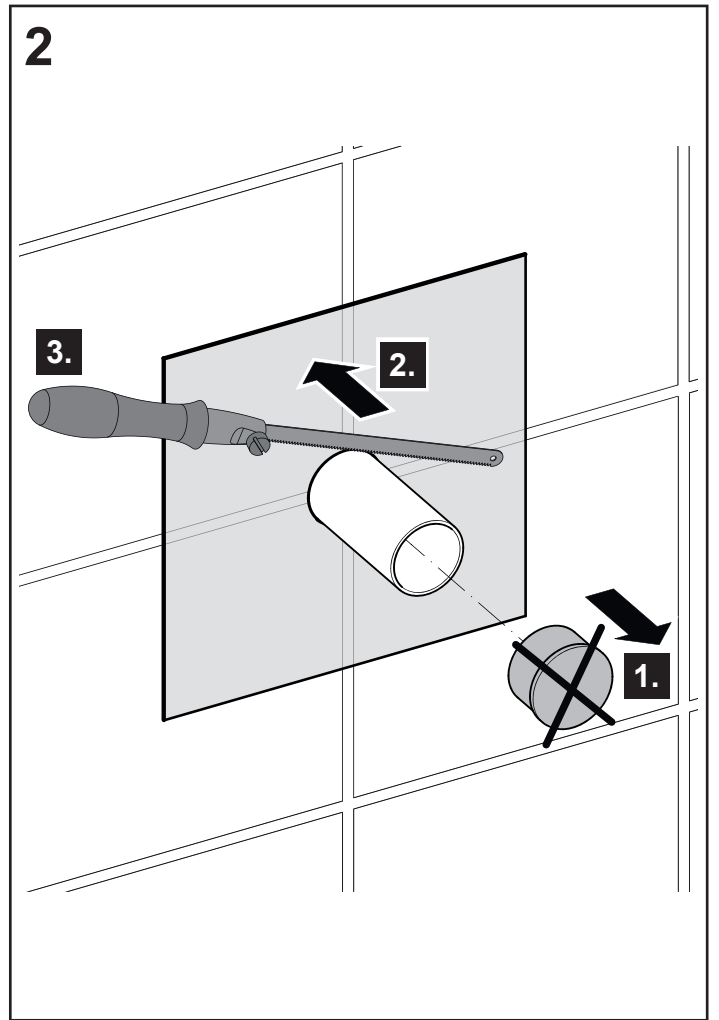
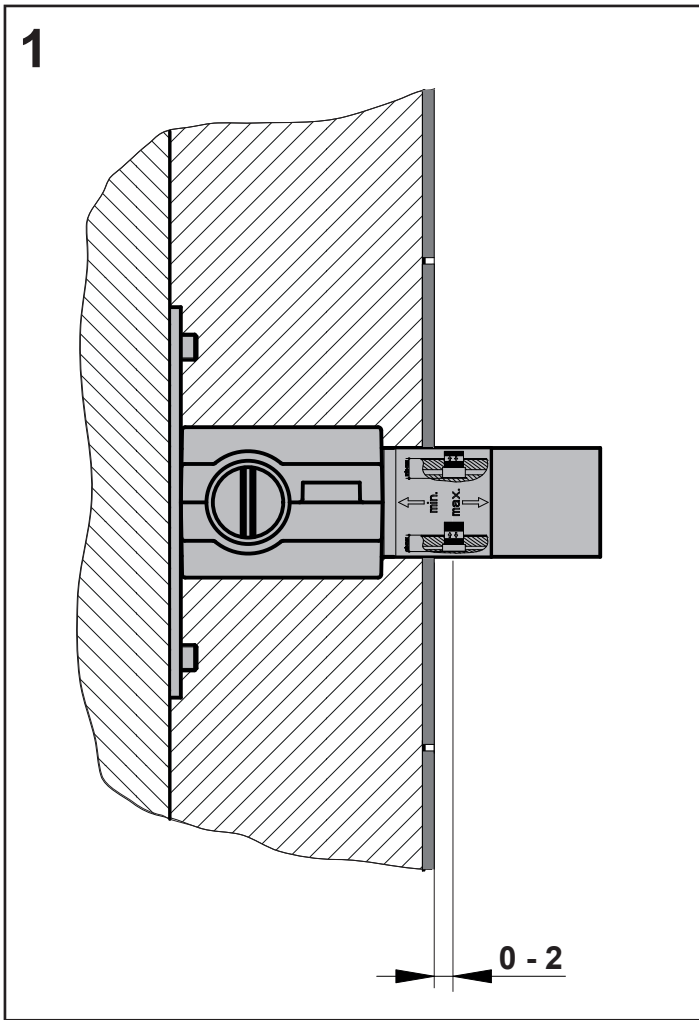
Należy wykorzystywać wyłącznie silikon, ulegający naturalnemu usieciowaniu.

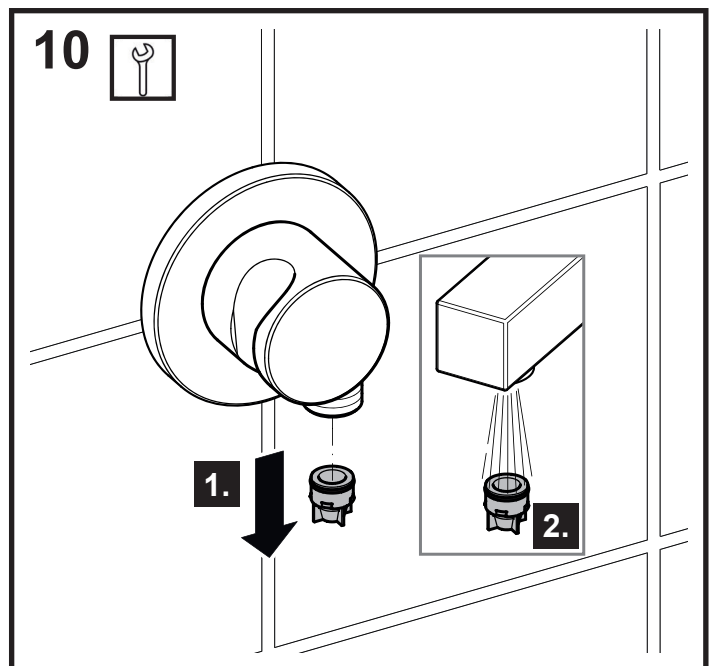
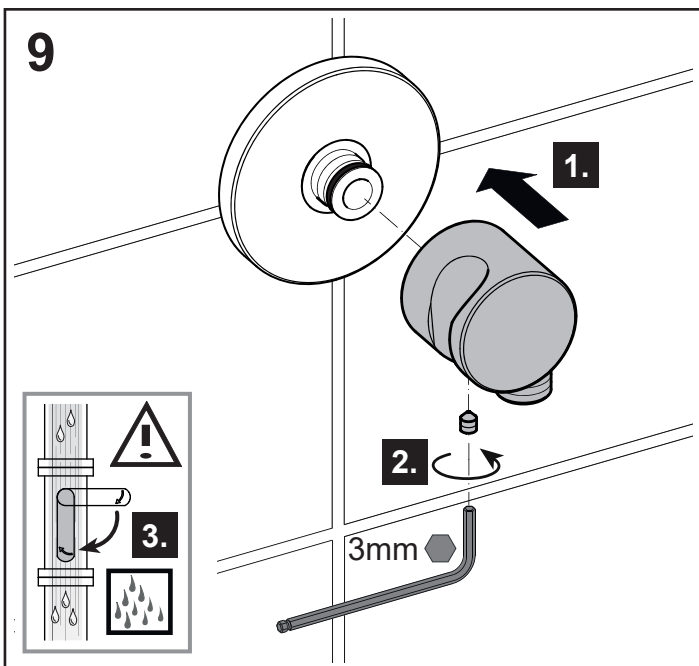
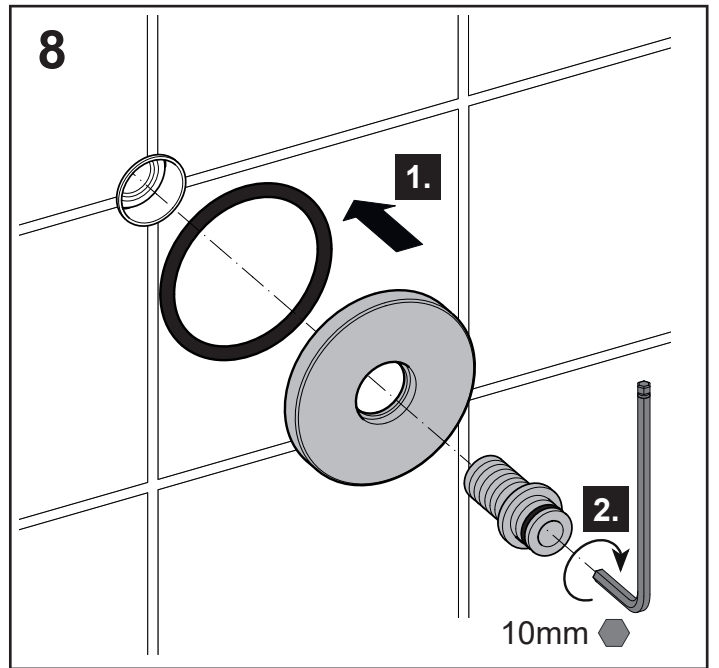
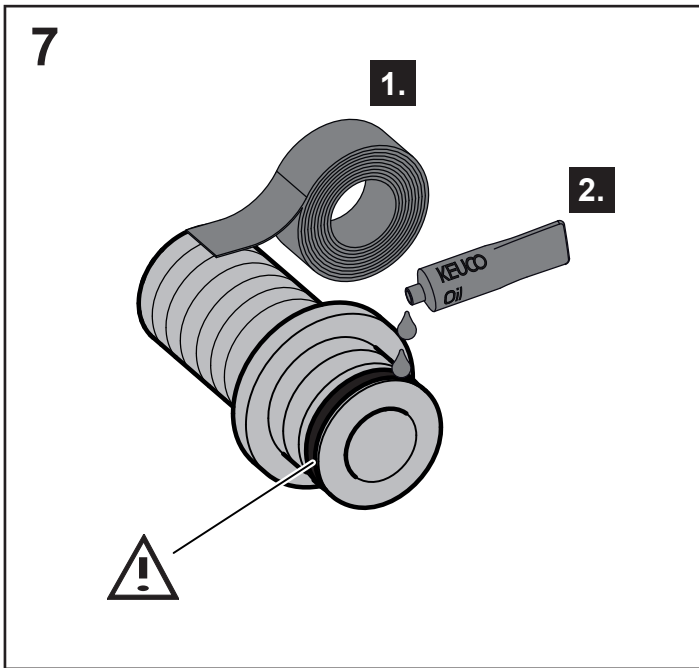
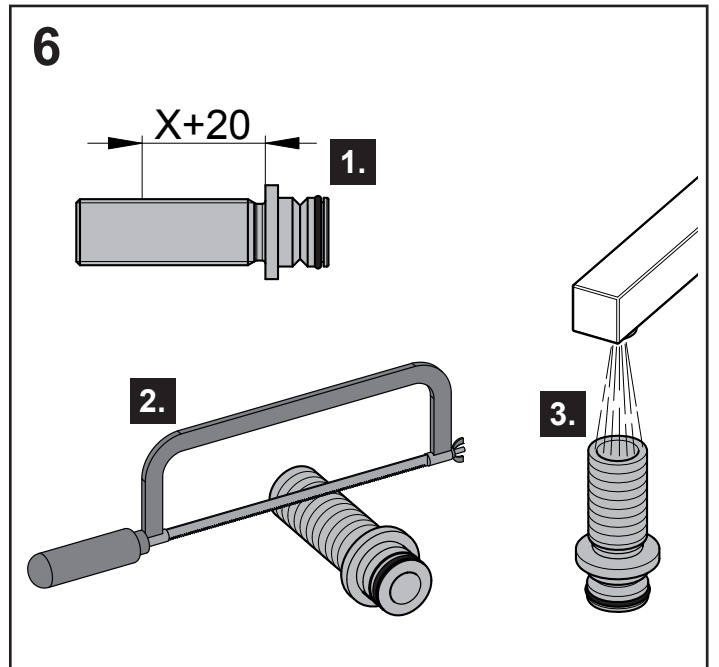
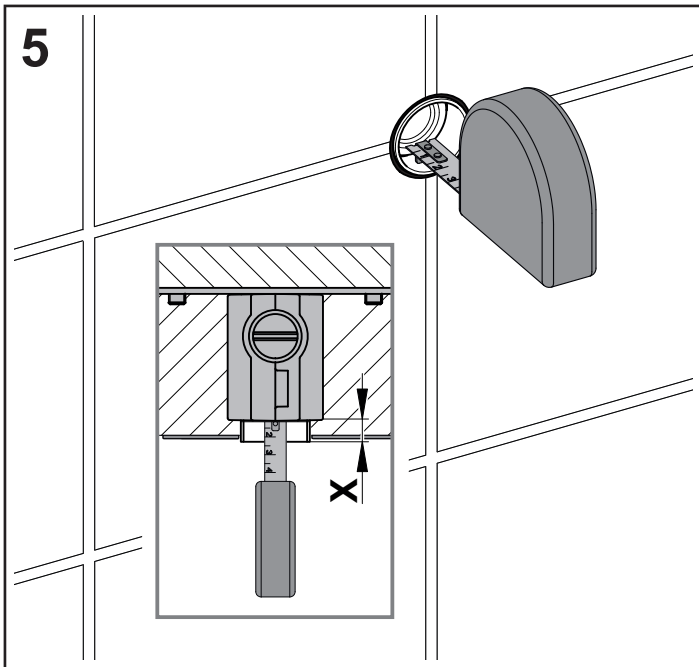
Sprawdzić przyłącza ciśnieniem hydraulicznym w celu potwierdzenia ich szczelności.

Konserwacja, patrz rys. 10 na stronie 9

Montaż w odwrotnej kolejności.

Części zamienne z numerami zamówienia, patrz strona 11Informacje dotyczące gwarancji dostępne są w dołączonej **karcie pielęgnacyjno-gwarancyjnej**.







A series of 20 horizontal lines for writing, spaced evenly down the page.

DE Ersatzteile

FR Pièces de rechange

CS Náhradní díly

EN Spare parts

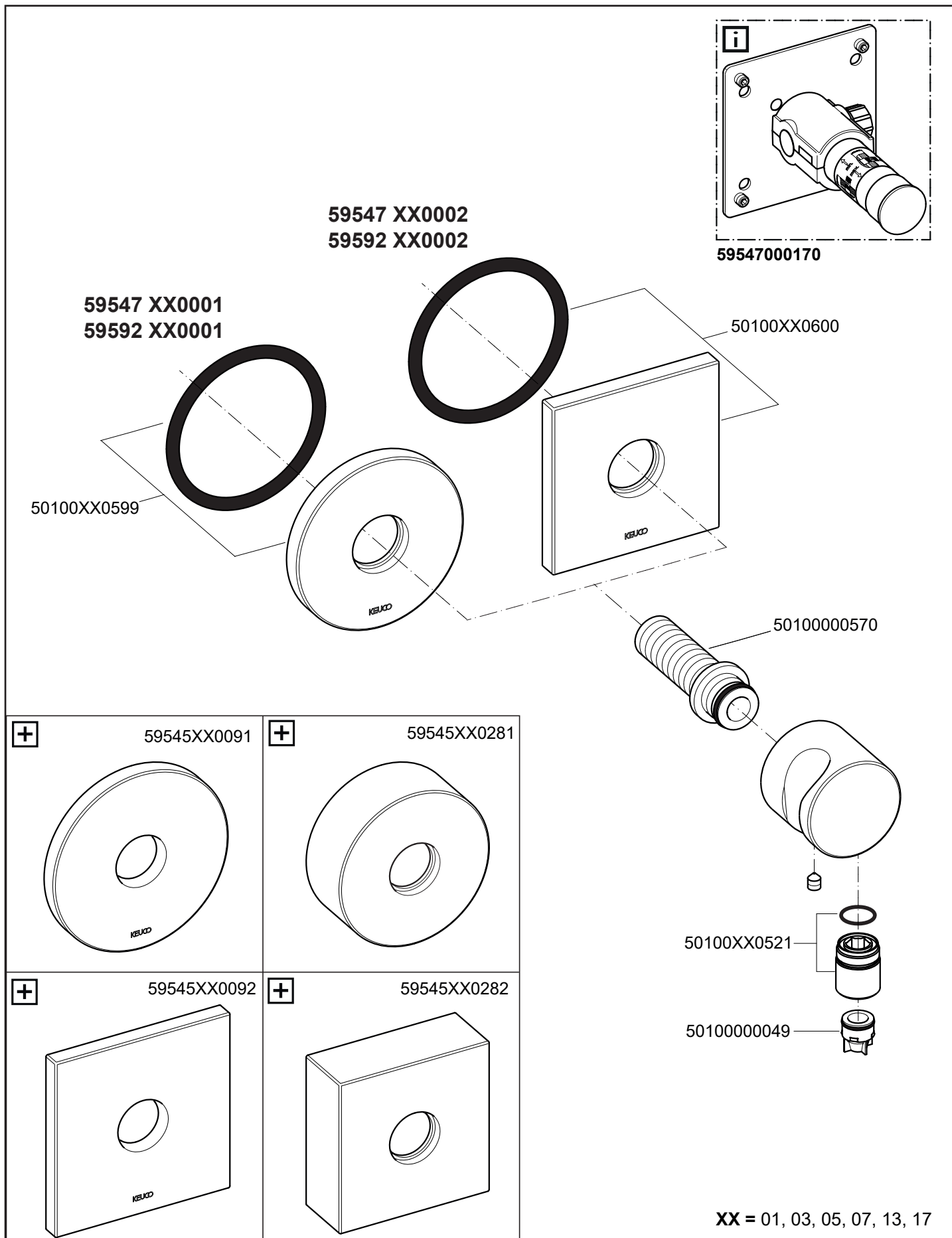
IT Ricambi

PL Części zamienne

ES Piezas de recambio

NL Reserveonderdelen

RU Запчасти



XX = 01, 03, 05, 07, 13, 17

